



myTEM Smart Server  
MTSER-100

Lo myTEM Smart Server MTSER-100 è uno Smart Home Controller universale. Ha una varietà di ingressi e uscite e può controllare tutti i moduli del sistema myTEM Smart Home tramite il bus CAN.

Lo Smart Server myTEM è il cuore della tua casa intelligente. L'accesso al regolatore avviene tramite l'App myTEM Smart Home, molto semplice e facile da usare, o tramite il potentissimo myTEM ProgTool. Con queste opzioni di accesso, è possibile assegnare compiti e funzioni appropriate a tutti i dispositivi e impostarli per le vostre esigenze. A seconda delle vostre esigenze, è possibile personalizzare la vostra casa con scene predefinite o completamente individuale, secondo i vostri desideri.

Ulteriori informazioni possono essere trovate sul sito web:

<https://www.mytem-smarthome.com/web/it/download>



**ATTENZIONE:**

Questo dispositivo non è un giocattolo. Si prega di tenere lontano da bambini e animali!

Si prega di leggere completamente le istruzioni prima di installare il dispositivo!

Queste istruzioni fanno parte del prodotto e devono rimanere al cliente finale.

**Avvertenze e istruzioni di sicurezza**

**ATTENZIONE!**

Questa parola denota un pericolo con un livello di rischio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi. I lavori sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da persone con la formazione o l'istruzione necessaria a tale scopo.

**NOTA!**

Questa parola avverte di possibili danni alla proprietà.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

- Utilizzate questo dispositivo solo come descritto nelle istruzioni.
- Non utilizzate questo dispositivo se presenta danni evidenti.
- Questo dispositivo non deve essere ricostruito, modificato o aperto.
- Questo dispositivo è destinato all'uso interno in un luogo asciutto e privo di polvere.
- Questo dispositivo è destinato all'installazione in un armadio di controllo. Dopo l'installazione, non deve essere apertamente accessibile.
- Le apparecchiature elettriche possono essere installate e montate solo da elettricisti qualificati che conoscono e rispettano i regolamenti e le norme applicabili.
- Gli ingressi/uscite analogici, gli ingressi digitali, il CAN bus e l'alimentazione del dispositivo devono essere conformi ai requisiti ELV. Non collegare insieme la tensione ELV e la tensione di rete. (ELV = bassissima tensione /extra-low voltage)
- Se diversi motori devono essere collegati in parallelo a un'uscita, è essenziale osservare le specifiche del produttore e, se necessario, utilizzare relè di isolamento. Il dispositivo può essere altrimenti danneggiato.
- Usare solo motori persiane con finecorsa meccanici o elettronici. I finecorsa devono essere controllati per la corretta regolazione. Il dispositivo può essere altrimenti danneggiato.
- Non collegare motori trifase. Il dispositivo può essere altrimenti danneggiato.

**ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ**

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico o chimico, incluse fotocopie, registrazioni o altro, senza il nostro previo permesso scritto.

Il produttore, TEM AG, non è responsabile per qualsiasi perdita o danno causato dal mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale.

È possibile che questo manuale contenga ancora carenze o errori tipografici. Le informazioni saranno controllate regolarmente e le correzioni saranno fatte nella prossima edizione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per gli errori tecnici o di stampa e le loro conseguenze. I cambiamenti nel senso del progresso tecnico possono essere fatti senza preavviso. TEM AG si riserva il diritto di apportare modifiche al design del prodotto, al layout e ai driver senza preavviso ai suoi utenti. Questa versione del manuale sostituisce tutte le versioni precedenti.

**Marche**

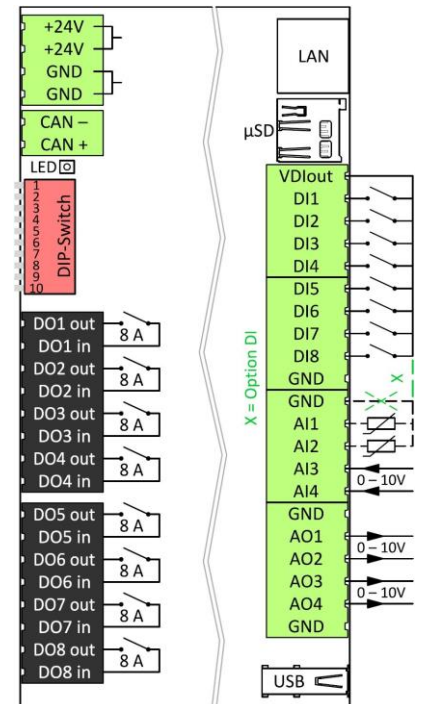
myTEM e TEM sono marchi registrati. Altri nomi di prodotti o loghi menzionati possono essere marchi o marchi registrati delle loro rispettive società.

**Applicazioni:**

- Commutazione delle luci
- Commutazione di motori di ventilatori monofase
- Commutazione di persiane elettriche o dispositivi di ombreggiamento simili
- Il funzionamento tramite pulsanti, sensori sul modulo o su dispositivi esterni comunica via CAN

**Funzioni:**

- Tensione di alimentazione 24 VDC ± 10% con morsetti di supporto per un ulteriore cablaggio
- CAN-Bus
- 8 ingressi digitali 24 VDC (DI1 - DI8) per es. interruttori esterni
- Alimentazione 24 VDC, 100 mA, per gli ingressi digitali DI1 - DI8 (VDIout)
- 4 ingressi analogici 0-10 VDC (AI1 - AI4). Su AI1 e AI2 è possibile utilizzare sensori NTC, PTC o PT1000. Tutti gli ingressi analogici possono essere utilizzati anche come ingressi digitali 24 VDC. Devono poi essere collegati a VDIout.
- 4 uscite analogiche 0-10 VDC, 20 mA (AO1 - AO4))
- 8 uscite digitali con relè a potenziale zero 8 A, 250 VAC o 30 VDC (DO1 - DO8)
- Impostazione manuale delle uscite tramite DIP switch per una facile messa in servizio
- Il dispositivo è installato in un armadio di controllo, montato su una guida da 35 mm.



**Installazione**

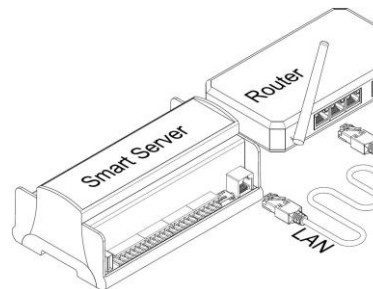
**ATTENZIONE!** A seconda delle norme di sicurezza nazionali, solo i tecnici autorizzati e/o addestrati possono eseguire installazioni elettriche sulla rete di tensione. Si prega di informarsi sulla situazione legale prima dell'installazione.

**ATTENZIONE!** Tensioni diverse (ad esempio 24 VDC, 230 VAC L1 o 230 VAC L2) possono essere collegate alle uscite digitali (relè) solo se un'uscita rimane LIBERA nel mezzo.

Dalla fabbrica l'utente è: **admin**, la password: **123**

Si prega di installare il dispositivo secondo i seguenti passi:

- ATTENZIONE!** Assicuratevi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione o che i dispositivi nell'armadio di comando siano scollegati dalla rete.
- ATTENZIONE!** Collega il dispositivo secondo lo schema di cablaggio di myTEM ProgTool o l'assegnazione dei terminali nella figura sopra. Un cablaggio errato può provocare lesioni, morte o danni all'unità.
- NOTA!** Il dispositivo può essere utilizzato solo con alimentazioni stabilizzate (24 VDC). Il collegamento a tensioni superiori danneggia il dispositivo.
- Dopo la configurazione, lo Smart Server myTEM può essere utilizzato senza essere collegato a Internet. Tuttavia, si raccomanda di stabilire una connessione permanente tra lo Smart Server myTEM e un router esterno / router WLAN utilizzando un cavo LAN.
- La resistenza di terminazione allegata di 120 deve essere collegata all'ultimo dispositivo attraverso i terminali del bus CAN.
- ATTENZIONE!** Accendere l'alimentazione e, se necessario, controllare il cablaggio con le impostazioni manuali tramite l'interruttore DIP. Fate attenzione alla vostra sicurezza, poiché i dispositivi sono sotto tensione.



**Display LED**

Il LED vicino al connettore CAN mostra i seguenti stati:

**LED verde:** Dispositivo avviato e connessione a myTEM Smart Server o myTEM Radio Server OK

**LED verde lampeggiante:** Il dispositivo è in posizione manuale

**LED rosso:** Dispositivo avviato, ma nessuna connessione a myTEM Smart Server o myTEM Radio Server

**LED off:** Nessuna tensione presente, dispositivo non avviato o difettoso

**Impostazione manuale tramite interruttore DIP**

Con l'aiuto del DIP switch le uscite possono essere controllate dopo l'installazione.

**NOTA!** Nella posizione manuale, i comandi di controllo da altri dispositivi, sensori o programmi vengono ignorati.

**NOTA!** Prima di iniziare, impostare tutti gli interruttori DIP su OFF, cioè su. In questo modo si evita che per esempio i comandi SU/GIU siano impostati allo stesso tempo.

Per testare le uscite digitali (relè), premere l'interruttore DIP 10 su ON.

Con gli interruttori DIP 1 - 8 potete ora accendere e spegnere i relè DO1 - DO8.

Per testare le uscite analogiche, spingete gli interruttori DIP 9 e 10 su ON. Con gli interruttori DIP 1 - 4 in posizione ON, è possibile impostare le uscite analogiche AO1 - AO4 da 0 VDC a 10 VDC.

**Ripristino delle impostazioni di fabbrica**

L'interruttore DIP può essere usato per resettare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica, se necessario.

Impostare tutti gli interruttori DIP su OFF, cioè verso l'alto.

Accendere e spegnere l'interruttore DIP 1 4 volte entro 5 secondi per avviare il reset. Il LED poi lampeggia rosso. (L'accensione/spengimento rapido è più facile se l'interruttore DIP viene premuto solo leggermente senza impegnarlo in basso).

**NOTA!** Non scollegare il dispositivo dall'alimentazione durante il reset.

**NOTA!** Questa funzione cancella tutte le impostazioni definite dall'utente come utente, password, dispositivi integrati, configurazione di rete, scene, preferiti, ecc.

**Comportamento dopo un'interruzione di corrente!**

Dopo un'interruzione di corrente, tutte le uscite vengono spente fino a quando il dispositivo non torna al funzionamento programmato.

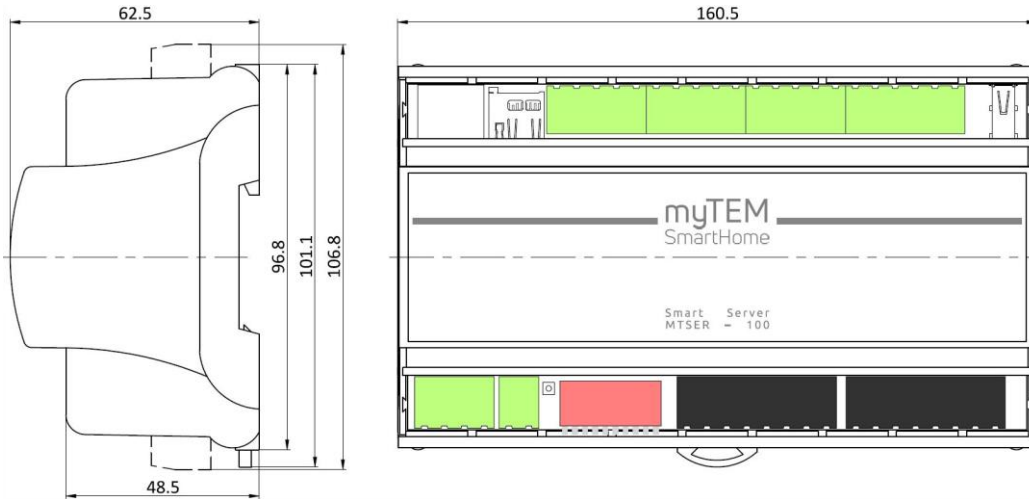
**Informazioni generali in caso di problemi**

I seguenti suggerimenti possono aiutare in caso di problemi:

- Assicuratevi che l'alimentazione sia collegata con la polarità corretta. Se la polarità è invertita, l'unità non si avvia.
- Se un dispositivo non riesce a stabilire una connessione con lo Smart Server myTEM o il Radio Server myTEM, controlla se il collegamento dal CAN bus (+/-) è polarizzato correttamente e la massa (GND) è collegata. Un collegamento a terra mancante (di solito disponibile tramite l'alimentazione) può influenzare la comunicazione.
- Se un dispositivo non può connettersi allo Smart Server myTEM o al Radio Server myTEM, controlla che la resistenza di terminazione sia impostata da 120 Ω è collegato all'ultimo dispositivo sul bus CAN. Se manca, aggiungetelo tramite i terminali (CAN +/-).

## Dati tecnici

|  |  |  |
|--|--|--|
| Dimensioni (L x A x P)                             | 160.5 x 101.1 x 62.5 mm ((Altezza con connettori 106,8 mm)   |  |
| Montaggio  | Su guida DIN 35 mm   |  |
| Tensione di funzionamento                          | 24 VDC ± 10%   |  |
| Consumo di potenza in standby                      | Dispositivo per il funzionamento continuo, quindi niente standby   |  |
| Consumo di energia operazione                      | 0.6 W, quando gli ingressi sono aperti e le uscite sono spente<br>4.7 W, se gli ingressi a VDlout sono cortocircuitati e le uscite sono accese                               |  |
| Carichi commutabili                                | 8x 8 A, 250 VAC o 30 VDC, cos(φ) =1.0; carico minimo di commutazione 300 mW (5 VDC, 5 mA)<br><b>ATTENZIONE!</b> La corrente massima su tutti i relè non deve superare i 48 A |  |
| Uscite analogiche                                  | 4x 0-10 VDC, 20 mA   |  |
| Alimentazione per gli ingressi digitali            | 24 VDC, 100 mA   |  |
| Temperatura ambiente funzionamento                 | 0 °C – 50 °C   |  |
| Temperatura ambiente stoccaggio                    | -20 °C – 60 °C   |  |
| Umidità ambiente                                   | 5 %RH – 85 % RH (senza condensazione)  |  |
| Sezione del filo Morsetto ad innesto               | 0.25 mm <sup>2</sup> – 2.5 mm <sup>2</sup>   |  |
| Lunghezza di spellatura per il morsetto ad innesto | ca. 7 mm   |  |
| Coppia di serraggio del morsetto ad innesto        | 0.5 Nm   |  |
| Grado di protezione per custodia                   | IP 20 (dopo l'installazione)   | (secondo EN 60529)   |
| Classe di protezione                               | II   | (secondo EN 60730-1)   |
| Categoria di sovratensione                         | II   | (secondo EN 60730-1, resp. EN 60664-1)                                   |
| Grado di inquinazione                              | 2  | (secondo EN 60730-1)   |
| Sicurezza elettrica                                | EN 60730-1:2016 + A1:2019  | EN IEC 60730-2-9:2019 + A1:2019  |
| CEM  | EN 60730-1:2016 + A1:2019<br>EN IEC 61000-6-2:2019   | EN IEC 60730-2-9:2019 + A1:2019<br>EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 / AC:2012 |
| RoHS   | EN IEC 63000:2018  |  |
| Conformità CE                                      | 2014/35/EU (LVD)<br>2014/30/EU (EMC)   | 2011/65/EU (RoHS)  |



## Piano di assegnazione / Assignment plan / Plan d'allocation

